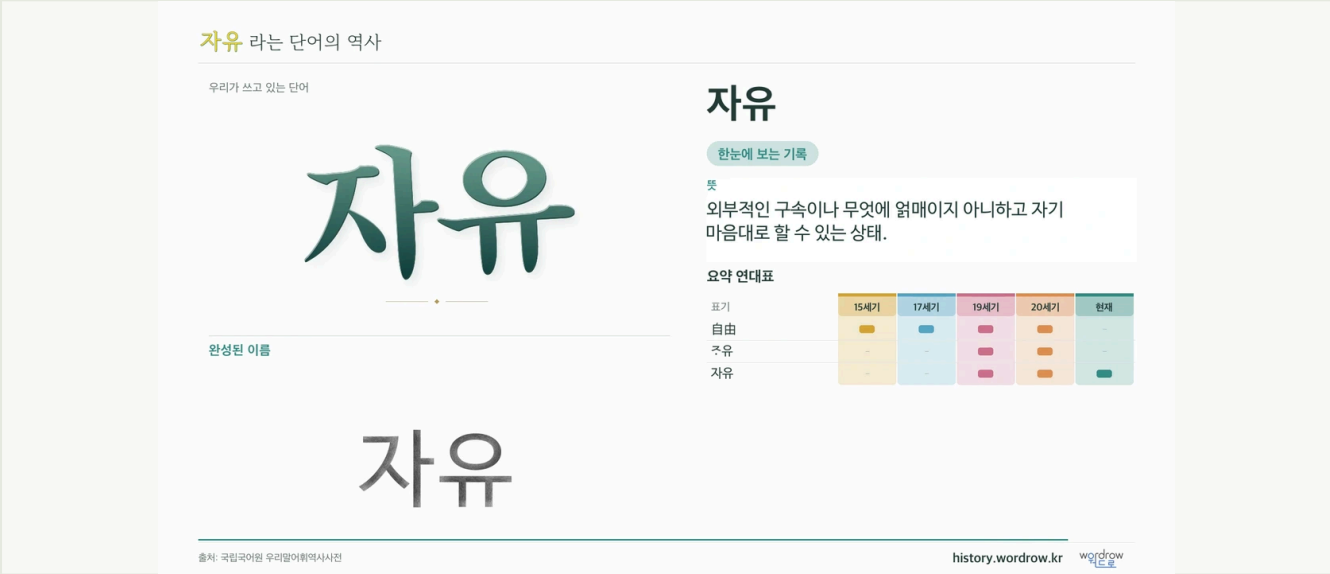
우리말 어휘의 시간을 읽다

자유

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

외부적인 구속이나 무엇에 얽매이지 아니하고 자기 마음대로 할 수 있는 상태.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
9개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 39자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '자유'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 외부적인 구속이나 무엇에 얽매이지 아니하고 자기 마음대로 할 수 있는 상태.

자유의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

자유의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
自由 사전 표기 요약	●→	—	●→	—	●→	●→
ᄌᆞ유 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
자유 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 自由
  15세기17세기19세기20세기
- ᄌᆞ유
  19세기20세기
- 자유
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
自由, ᄌᆞ유, 자유

자유의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘자유’는 15세기부터 한자로 표기된 ‘自由’가 나타나고 19세기부터 한글로 표시된 ‘ᄌᆞ유, 자유’가 나타난다.

말의 구성과 어원

‘自由’가 단독형으로 나타나는 것은 17세기부터지만 ‘自由’가 ‘ᄒᆞ-’와 결합하여 복합어를 이루는 구성이 15세기부터 확인된다.

표기 방식과 특징

19세기에 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 표기된 ‘자유’가 나타나면서 현재까지 이어진다.

문헌 속의 자유

전체 용례 9개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 自由 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
自由

출처 1481 두시언해 22:1ㄴ

용례 01

문헌 용례

門의 나 기들올 거시 업스니 거러 녀 自由호ᄆᆞᆯ 아로라.

현대어 풀이

문에 나가 기다릴 것이 없으니 걸어 다녀 자유로움을 아노라!

대응 원문

出門無所待 徒步覺自由.

17세기 自由 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
自由

출처 1657 어록해 초간본 23ㄴ

용례 02

문헌 용례

自由 제 ᄆᆞᅀᆞᆷ으로 ᄒᆞ다.

현대어 풀이

자유: 제 마음으로 하다.

19세기 自由, ᄌᆞ유, 자유 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
自由, ᄌᆞ유, 자유

출처 1897 한영자전 PART Ⅰ:732

용례 03

문헌 용례

*ᄌᆞ유ᄒᆞ다 自由 (스ᄉᆞ리) (말ᄆᆡ암을).

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 독립신문 5월 5일 1면

용례 04

문헌 용례

흠을며 각하의 거류(去留)ᄂᆞᆫ 각하 ᄌᆞ유(自由의 권에 잇슴이여 각하가 부모의 나라를 버리고 어느 곳으로 가셔 쳔고에 썩지 아니ᄒᆞᆯ 명예를 셰우고져 ᄒᆞᄂᆞ뇨.

현대어 풀이

하물며 각하의 거류는 각하 자유의 권리에 있음이여! 각하가 부모의 나라를 버리고 어느 곳으로 가서 천고에 썩지 않을 명예를 세우고자 하느냐?

출처 1898 매일신문 5월 5일 3면

용례 05

문헌 용례

히원에 학문이 인민 기명ᄒᆞ기에 효험이 잇슴은 졍부와 인민의 의견이 다름이 업거ᄂᆞᆯ 그 거류가 자유에 잇스니 강만키 어렵다 ᄒᆞ옵심은 우리의 어리셕은 쇼견으로 과연 헤아리기 업렵ᄉᆞ오며.

현대어 풀이

해원에 학문이 인민 개명하기에 효험이 있음 정부와 인민의 의견이 다름이 없거늘 그 거류가 자유에 있으니 강만키 어렵다 하심은 우리의 어리석은 소견으로 과연 헤아리기 어려우며.

20세기 自由, ᄌᆞ유, 자유 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
自由, ᄌᆞ유, 자유

출처 1900 신학월보 1:192

용례 06

문헌 용례

비교로 말ᄒᆞ면 이대리국 빅셩이 ᄌᆞ유 엇기를 위ᄒᆞ야 싸홈ᄒᆞ고져 ᄒᆞᆯ 쌔에 대쟝이 빅셩의게 분부ᄒᆞ야 너희게 나라 ᄉᆞ랑ᄒᆞᆷ을 위ᄒᆞ야 ᄇᆡ 곱흔 것과 목 ᄆᆞ른 것과 치운 것과 난리와 죽ᄂᆞᆫ 거ᄉᆞᆯ 주노라 ᄒᆞ엿ᄉᆞ니.

현대어 풀이

비교로 말하면 이태리국 배겅이 자유 얻기를 위하여 싸움하고자 할 때에 대장이 백성에게 분부하여 너희에게 나라 사랑함을 위하여 배 고픈 것과 목 마른 것과 치운 것과 난리와 죽는 것을 주노라 하였으니.

출처 1901 제국신문 3월 4일 1면

용례 07

문헌 용례

능히 그 싱명을 보젼치 못ᄒᆞ면 엇지 그 몸을 온젼케 ᄒᆞ며 자유에 권을 능히 보젼치 못ᄒᆞ면 엇지 그 ᄯᅳᆺᄉᆞᆯ 일울 슈가 잇시며.

현대어 풀이

능히 그 생명을 보전치 못하면 어찌 그 몸을 온전케 하며, 자유의 권리를 능히 보전치 못하면 어찌 그 뜻을 이룰 수가 있으며.

출처 1904 신학월보 4:60

용례 08

문헌 용례

자유(自由)라 자유라 함은 남이 무삼 말을 내게 와서 하면 그 말만 곳 듯을 것 아니라 그 일에 원인(原因)을 차자서 리류대로 행하면 자유 잇는 자라 할지라.

현대어 풀이

자유라 자유라 함은 남이 무슨 말을 내게 와서 하면 그 말만 곧 듣을 것 아니라 그 일에 원인을 찾아서 이유대로 행하면 자유 있는 자라 할지라.

출처 1920 동아일보 9월 12일 1면

용례 09

문헌 용례

言論의 自由.

현대어 풀이

언론의 자유.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

자유에 관한 주석

'자유'는 본래 우리말로 '쥬변'이었는데, 이 말은 변통성이나 주선 등의 뜻으로 바뀌면서 한자어 '자유'가 들어와 자리 잡았다.

자유의 보충 설명

'자유'는 개화기에 수용된 일본 한자어이다. 1870년대 일본에서 영어 'liberty' 또는 'freedom'의 개념을 '自由(じゆう, 지유, ziyū)'로 번역한 것이다. ##본래 '자유'는 불교에서 비롯된 용어였는데, 산스크리트어 'avayam svayam-bhuvah'를 번역한 것으로 무엇에 의지하지 않고 그 자체로서 존재하는 것을 말한다. 전통적인 한자어로서 자기 마음대로 하는 것의 의미로 쓰였던 것이 'liberty, freedom'의 역어로 사용되면서 권리로서의 자율적 행동이라는 근대적 의미로 전용되었다. 이러한 근대적 의미의 '自由(자유)'는 1880년대 후반 박영효의 상소문을 통하여 우리나라에 처음 소개되었으며, 1910년대 이후에는 일반적으로 사용되기에 이르렀다.

자유의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김민수 편 1997 ≪우리말 어원사전≫ 태학사
- 김승곤 1984 ≪한국어의 기원≫ 건국대학교 출판부
- 류지연 2006 韓國 近代化期 '日製漢語'의 수용과 변용: 韓國 近代化期 辭典에 받아들여진 漢語를 對象으로 명지대학교 석사학위논문
- 송민 1994 갑오경장기의 어휘 ≪새국어 생활≫ 제4권 4호
- 이덕해 2010 ≪불교어원산책I≫ 집옥재

- 이한섭 2024 ≪일본어 유래 우리말 사전≫ 이그잼플러스
- 최경옥 2003 ≪韓國開化期近代外來漢字語의 受容硏究≫ 제이앤씨

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 자유의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

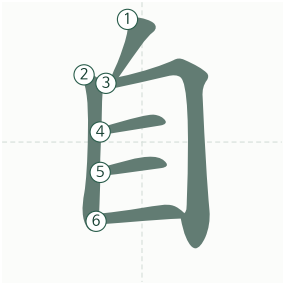
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





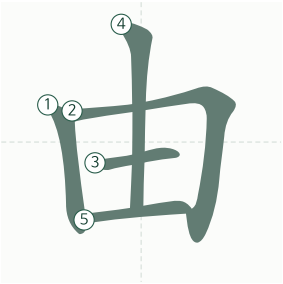
hanja.wordrow.kr/한자/自/

由

뜻·음 말미암을 유

총 5획 · 부수 田





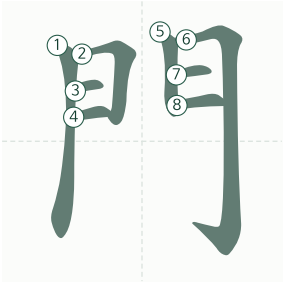
hanja.wordrow.kr/한자/由/

門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門



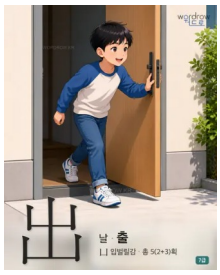


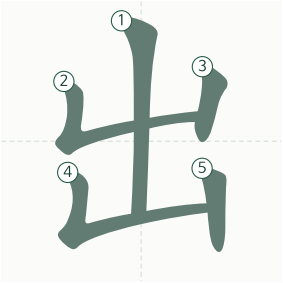
hanja.wordrow.kr/한자/門/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





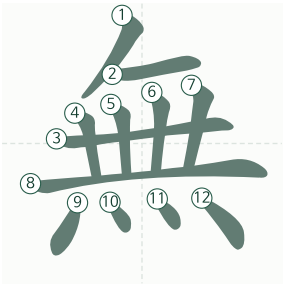
hanja.wordrow.kr/한자/出/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





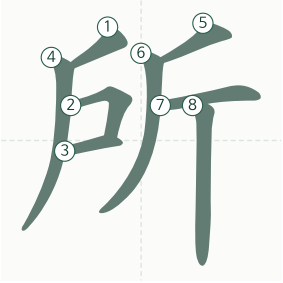
hanja.wordrow.kr/한자/無/

所

뜻·음 바 소

총 8획 · 부수 戶





hanja.wordrow.kr/한자/所/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 7 · 39자

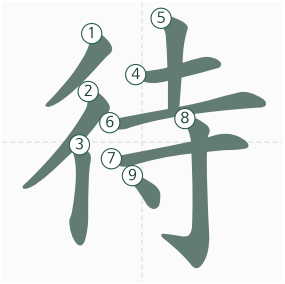
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

待

뜻·음 기다릴 대

총 9획 · 부수 彳





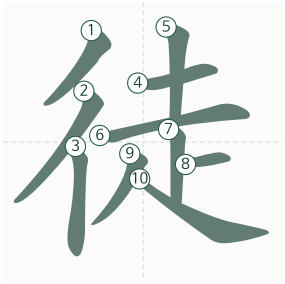
hanja.wordrow.kr/한자/待/

徒

뜻·음 무리 도

총 10획 · 부수 彳





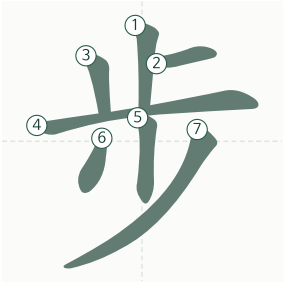
hanja.wordrow.kr/한자/徒/

步

뜻·음 걸음 보

총 7획 · 부수 止





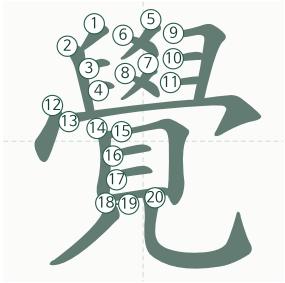
hanja.wordrow.kr/한자/步/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





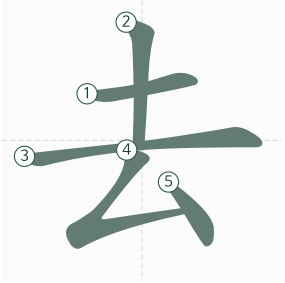
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





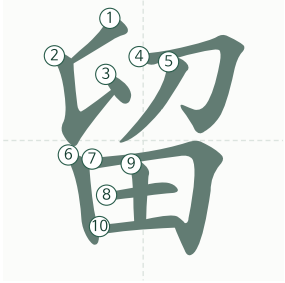
hanja.wordrow.kr/한자/去/

留

뜻·음 머무를 류

총 10획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/留/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 7 · 39자

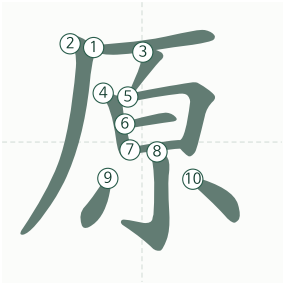
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

原

뜻·음 언덕 원

총 10획 · 부수 厂





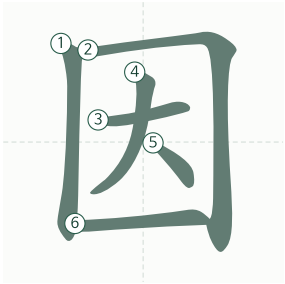
hanja.wordrow.kr/한자/原/

因

뜻·음 인할 인

총 6획 · 부수 口





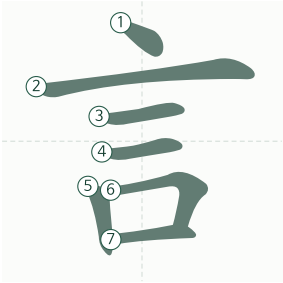
hanja.wordrow.kr/한자/因/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





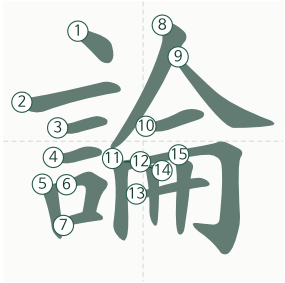
hanja.wordrow.kr/한자/言/

論

뜻·음 논할 론

총 15획 · 부수 言





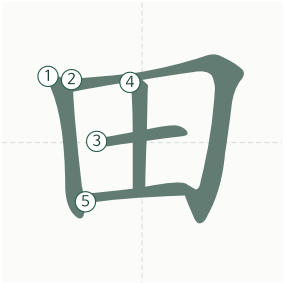
hanja.wordrow.kr/한자/論/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





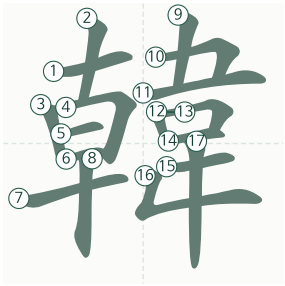
hanja.wordrow.kr/한자/田/

韓

뜻·음 한국·나라 한

총 17획 · 부수 韋





hanja.wordrow.kr/한자/韓/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 7 · 39자

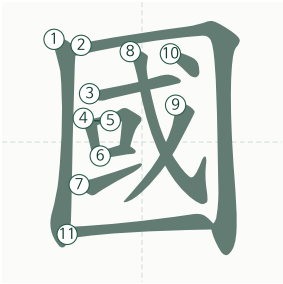
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





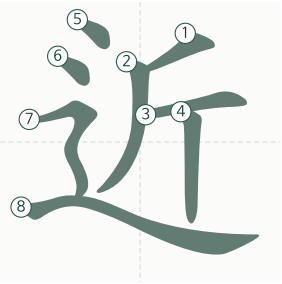
hanja.wordrow.kr/한자/國/

近

뜻·음 가까울 근

총 8획 · 부수 辶



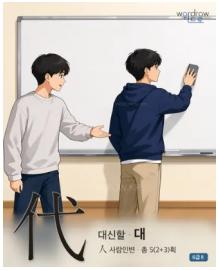


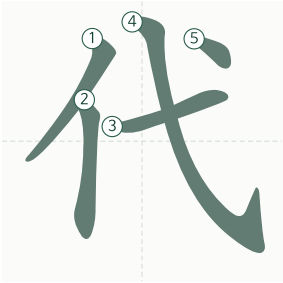
hanja.wordrow.kr/한자/近/

代

뜻·음 대신할 대

총 5획 · 부수 人





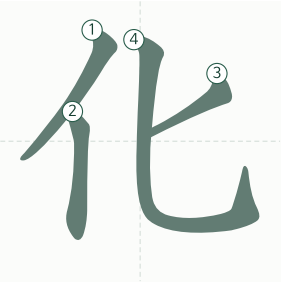
hanja.wordrow.kr/한자/代/

化

뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕





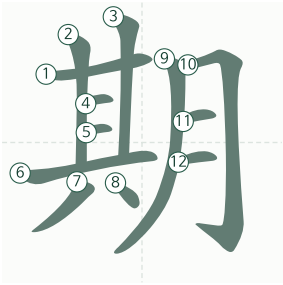
hanja.wordrow.kr/한자/化/

期

뜻·음 기약할 기

총 12획 · 부수 月



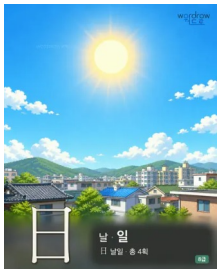


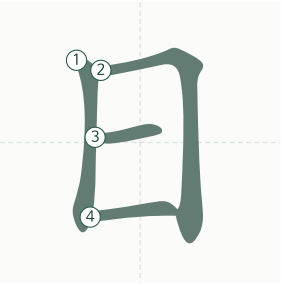
hanja.wordrow.kr/한자/期/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 7 · 39자

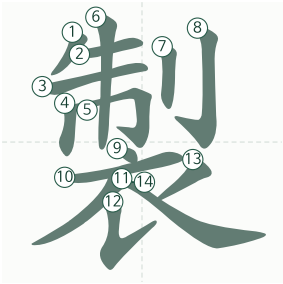
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

製

뜻·음 지을 제

총 14획 · 부수 衣





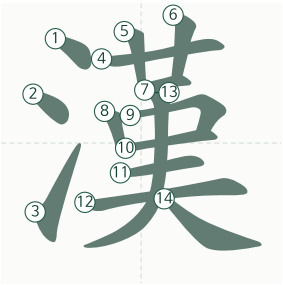
hanja.wordrow.kr/한자/製/

漢

뜻·음 한수·한나라 한

총 14획 · 부수 水





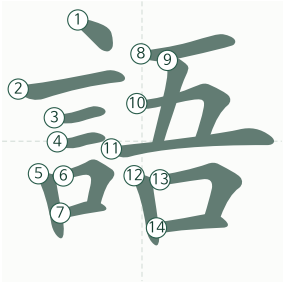
hanja.wordrow.kr/한자/漢/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





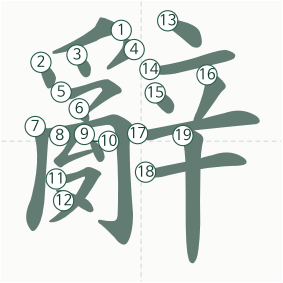
hanja.wordrow.kr/한자/語/

辭

뜻·음 말씀 사

총 19획 · 부수 辛





hanja.wordrow.kr/한자/辭/

典

뜻·음 법 전

총 8획 · 부수 八





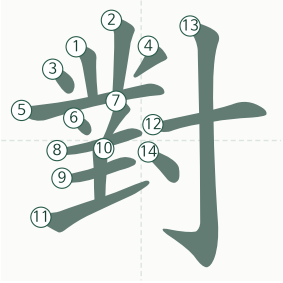
hanja.wordrow.kr/한자/典/

對

뜻·음 대할 대

총 14획 · 부수 寸





hanja.wordrow.kr/한자/對/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

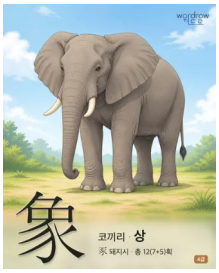
6 / 7 · 39자

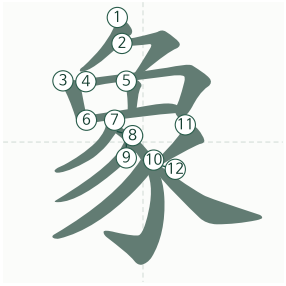
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

象

뜻·음 코끼리 상

총 12획 · 부수 豕





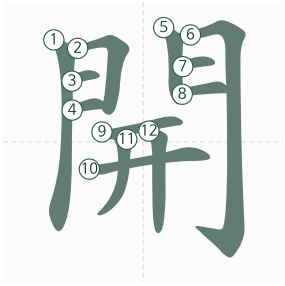
hanja.wordrow.kr/한자/象/

開

뜻·음 열 개

총 12획 · 부수 門



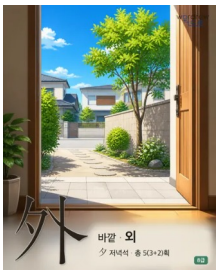


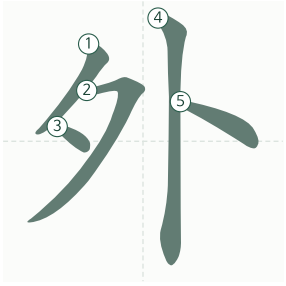
hanja.wordrow.kr/한자/開/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





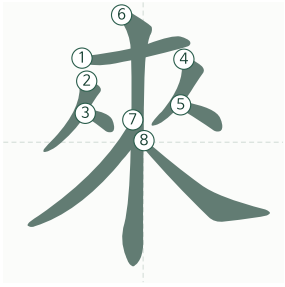
hanja.wordrow.kr/한자/外/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





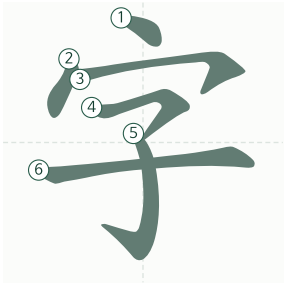
hanja.wordrow.kr/한자/來/

字

뜻·음 글자 자

총 6획 · 부수 子





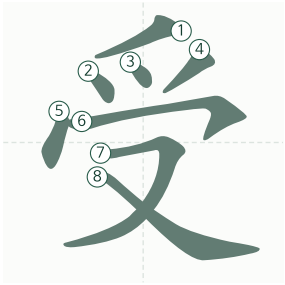
hanja.wordrow.kr/한자/字/

受

뜻·음 받을 수

총 8획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/受/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 7 · 39자

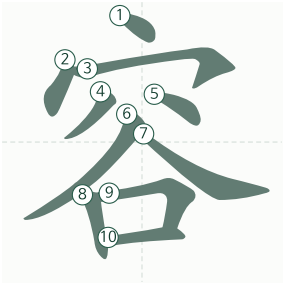
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

容

뜻·음 얼굴 용

총 10획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/容/

研

뜻·음 갈 연

총 11획 · 부수 石





사전 11획 · 획순 그림 9획

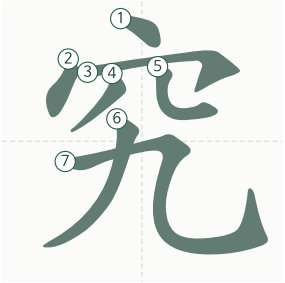
hanja.wordrow.kr/한자/研/

究

뜻·음 연구할 구

총 7획 · 부수 穴





hanja.wordrow.kr/한자/究/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.